



INSTALLATION MANUAL

Towing hitch
Genuine part nr. : PZ408-H9550-00

Vehicle compatibility : TOYOTA HI-ACE 2WD/4WD; 1995 ->
Vehicle model code : **H1_*****W**

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Installation Time	: 1 h.
Couplings class	: A 50-X
Approval number	: e11 00-0123
D-Value	: 11.9 kN
Max vertical load	: 75 kg

The tested D-value is 11.9 kN which corresponds to a trailer weight of 2000 kg and a gross vehicle weight of 2800 kg. However, the date indicated in the log book/registration certificate are decisive. The tested D-value and the max. vertical load must not be exceeded.

NOTES:

1. The towing hitch is a safety related product and may only be installed by authorized persons. If spare parts are later required to replace damaged components, only an authorized person is allowed to fit such parts. Not only are alterations to this towing hitch not allowed, such modifications lead to an immediate cancellation of the official approval.
2. When towing, take note of the information in the owner's manual.
3. For the max. trailer weight of your vehicle, contact your Toyota dealer.

IMPORTANT REMARKS:

The standard fixing points of the vehicle which the vehicle manufacturer indicates and which are approved in the general vehicle licence are complied with.

The attachment dimensions and clearances specified in DIN 74058 standard are complied with.

These fitting instructions must be attached to the vehicle documents.

This towball and bracket, including all minor components necessary for fitting, weights 17 kg. Please bear in mind that the unloaded weight of your vehicle will be increased by 17 kg when the towball and bracket have been attached.

Electrical system in conformity with highway traffic code.

All rights reserved to modify the text.



ANBAUANWEISUNG

Kupplungskugel mit Halterung
Teilnr.: PZ408-H9550-00

Verwendungsbereich : TOYOTA HI-ACE 2WD/4WD; 1995 ->
Fahrzeug Modell Kode : **H1**-*-*W

DATEN DES KRAFTFAHRZEUGES:
Hersteller : Toyota Motor Company Limited Nr.:1 Toyota-cho Toyota, Shi, Aiche Prefecture Japan.

DATEN DER KUPPLUNGSKUGEL MIT HALTERUNG:
Typ : 5-2431
Kupplungsklasse : A 50-X
Genehmigungsnr. : e11 00-0123
D-Wert : 11,9 kN
Zul. Stützlast bis : 75 kg
Anbauzeit : 1 h.

Der geprüfte D-Wert beträgt 11,9 kN. Dieser entspricht zum Beispiel einer Anhängerlast von 2000 kg und einem zulässigen Gesamtgewicht des KFZ. von 2800 kg. Maßgebend sind jedoch die Angaben des Fahrzeugbriefes/ Fahrzeugscheinnes. Der geprüfte D-Wert darf nicht überschritten werden. Die zulässige Stützlast darf 75 kg nicht überschreiten.

ANMERKUNGEN:

1. Die KnhH ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden. Sofern Ersatzteile erforderlich werden, dürfen auch diese nur von Fachpersonal am unbeschädigten Originalteil verbaut werden. Jegliche Änderung bzw. Umbauen an der KnhH sind unzulässig. Sie führen überdes zum Erlöschen der Betriebserlaubnis.
2. Bei Fahrt mit Anhänger sind die Fahrhinweise in der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers zu beachten.
3. Für das zulässige maximale Zuggewicht Ihres Auto, wenden Sie sich bitte an Ihren Toyota-Händler.

WICHTIG:

Die vom Fahrzeughersteller angegebenen serienmäßig in der ABE genehmigten Befestigungspunkte des Fahrzeuges sind einhalten.

Die Anbaumaße und Freiraummaße nach DIN 74 058 sind gewährleistet.

Diese Montageanweisung ist den KFZ.-Papieren beizufügen.

Diese KnhH einschließlich aller Montageteile wiegt 17 kg. Bitte berücksichtigen Sie, daß sich das Leergewicht Ihres KFZ. nach Montage der KnhH, um diesen Betrag erhöht.

Elektrische Anlage gemäß SIVZO installieren.

Änderungen vorbehalten.



MONTAGEHANDLEIDING

Aanhangwagen Trekinrichting
Origineel bestelnr. : PZ408-H9550-00

Bestemd voor : TOYOTA HI-ACE 2WD/4WD; 1995 ->
Voertuig model code : **H1**_****W

TECHNISCHE GEGEVENS
Montagetijd : 1 h.

Koppelingsklasse : A 50-X
Nr. typegoedkeuring : e11 00-0123
D-Waarde : 11.9 kN
Max verticale last : 75 kg

De geteste D- waarde bedraagt 11.9 kN hetgeen overeenkomt met een aanhangwagen trekgewicht van 2000 kg en een toelaatbaar totaalgewicht van het trekkende voertuig van 2800 kg. Maatgevend zijn echter de gegevens op het inlegvel behorende bij het kentekenbewijs. Men dient er zorg voor te dragen dat de geteste D-waarde evenals de 75 kg kogeldruk niet worden overschreden.

N.B.:

1. De trekhaak is een veiligheidsonderdeel en mag derhalve alleen door ter zake deskundig personeel worden gemonteerd. Indien een onderdeel dient te worden vervangen mag dit alleen door deskundig personeel worden uitgevoerd. Elke verandering/reconstructie leidt tot het vervallen van de typegoedkeuring.
2. Indien met een aanhangwagen/caravan wordt gereden dient men de aanwijzingen van de autobouwfabrikant welke worden omschreven in het instructieboekje te raadplegen.
3. Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

4. Alleen voor Nederland.

Bij voertuigen voorzien van grijs-kenteken dient men in verband met het aanbrengen van de trekhaak deze montagehandleiding bij de keuring van het voertuig ten behoeve van de aanvulling / wijziging van het kentekenbewijs aan de met de keuring belaste ambtenaar van de "Rijksdienst voor het wegverkeer" ter inzage te worden overhandigd. Bij voertuigen voorzien van een geel-kenteken dient men het bij de trekhaak gevoegde formulier in te vullen.

*** Alleen voor Nederland: Bij aanvraag van een aanvullingsblad deel 1, Brink type-nr.: 2431 vermelden.**

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

De door de voertuigfabrikant bij de Rijksdienst voor het wegverkeer (R.D.W.) gedeponeerde bevestigingspunten zijn aangehouden.

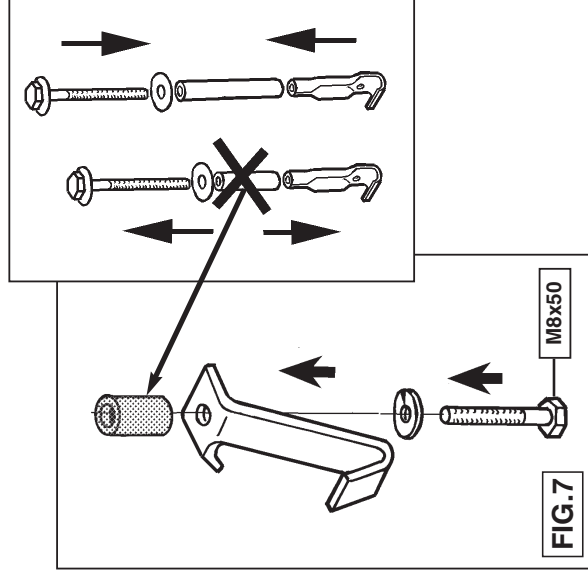
De montage - afmetingen en speling zijn volgens DIN 74 058 gegarandeerd.

Deze montagehandleiding dient bij de autopapieren te worden bewaard.

Deze trekhaak weegt inclusief de voor montage geleverde onderdelen 17 kg. Men dient er dus rekening mee te houden dat het ledig gewicht van het voertuig na montage van de trekhaak met 17 kg. wordt verhoogd.

Elektrische installatie overeenkomstig de voorschriften van de Rijksdienst voor het wegverkeer.

Wijzigingen voorbehouden.





INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Boule et crochet de remorquage

Pièce garantie d'origine no.: PZ408-H9550-00

Véhicule concerné : TOYOTA HI-ACE 2WD/4WD; 1995 ->

Code véhicule : **H1**_****W

DONNÉES TECHNIQUES

Temps de montage : 1 h.

Catégorie d'attelage : A 50-X

No. d'homologation : e11 00-0123

Valeur D : 11,9

Charge verticale Max. : 75 Kg

La valeur de test D est de 11,9 kN et correspond au poids d'une remorque de 2000 Kg et un Poids Total Autorisé en Charge de 2800 Kg pour le véhicule. Néanmoins ce sont les données mentionnées sur les documents du véhicule qui priment. Ne pas dépasser la valeur de D testée, ni la charge verticale maximum.

REMARQUES:

1. Le crochet de remorquage est un produit lié à la sécurité et qui ne peut être monté que par du personnel qualifié. Le remplacement ultérieur de tout ou une partie du dispositif de remorquage, ne peut être exécuté que par du personnel qualifié. Toute modification du dispositif d'attelage entraînera l'annulation immédiate de l'agrément officiel.
2. Lors du remorquage, tenir compte des informations mentionnées dans le mode d'emploi du véhicule.
3. Pour connaître le poids maximum de remorquage de votre véhicule, adressez vous à votre concessionnaire Toyota.

IMPORTANT:

Les points de fixations indiqués par le constructeur du véhicule et approuvés dans le certificat général du véhicule sont respectés.

Les dimensions et les zones de fixation spécifiées dans les normes DIN 74058 sont respectées.

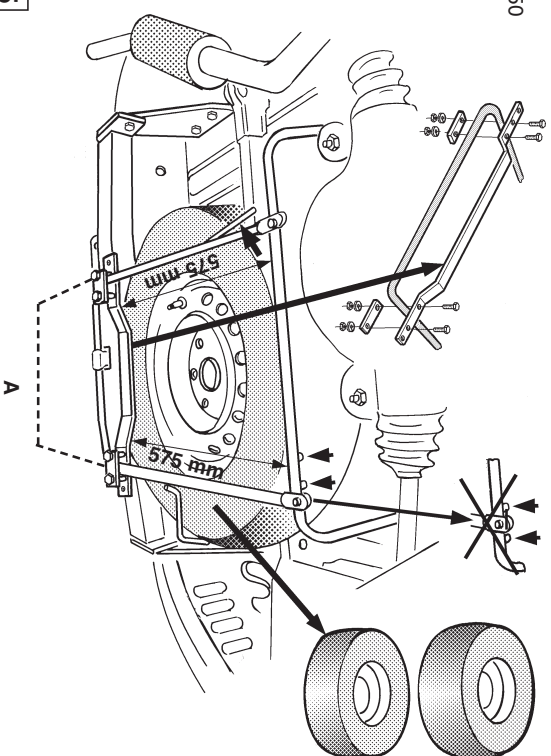
Ces instructions de fixation doivent être jointes aux documents du véhicule.

Le crochet de remorquage, y compris les pièces nécessaires à sa fixation, pèsent 17 Kg. Le montage du crochet de remorquage occasionnera une augmentation du poids à vide du véhicule de 17 kg. Le système électrique est conforme au code de circulation routière.

Tous droits réservés concernant la modification du texte.

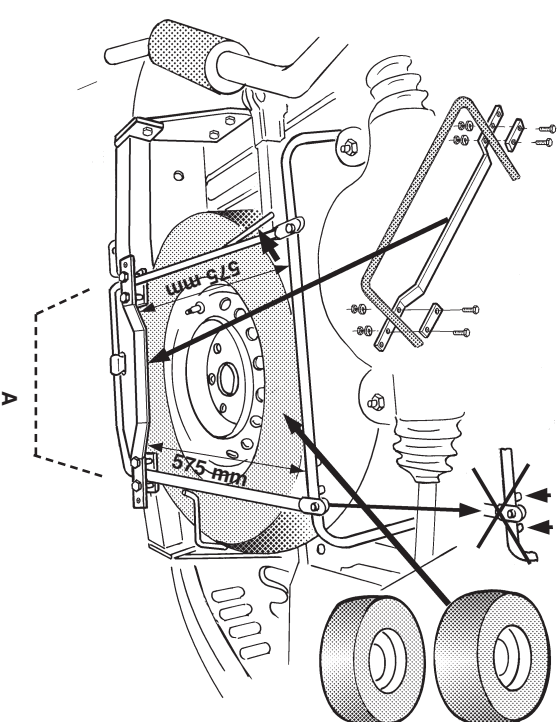
A = 394
A = 450

FIG.5



A = 394
A = 450

FIG.6



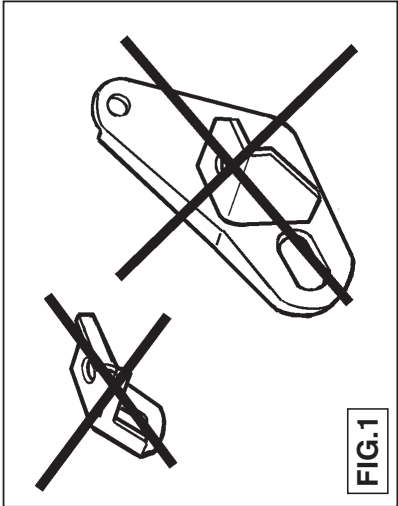


FIG.1

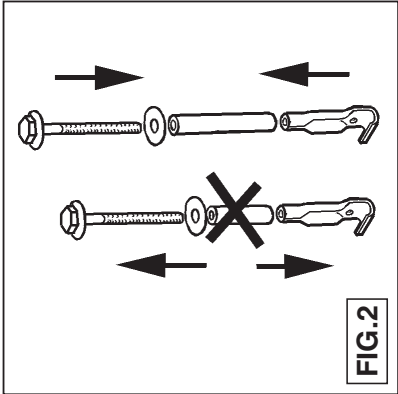


FIG.2

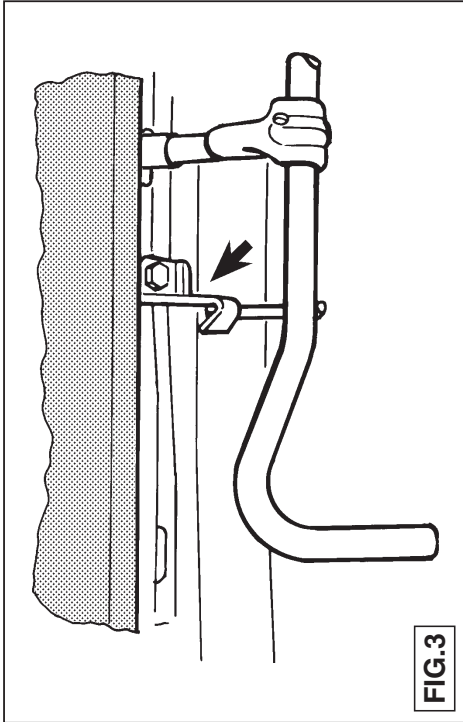


FIG.3

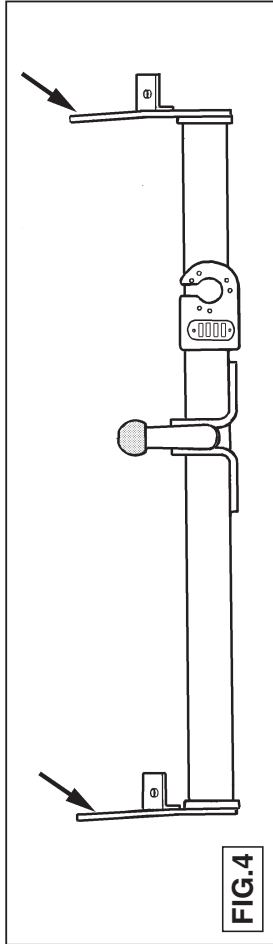


FIG.4

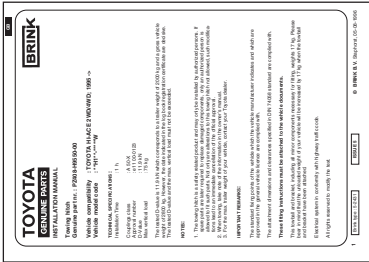
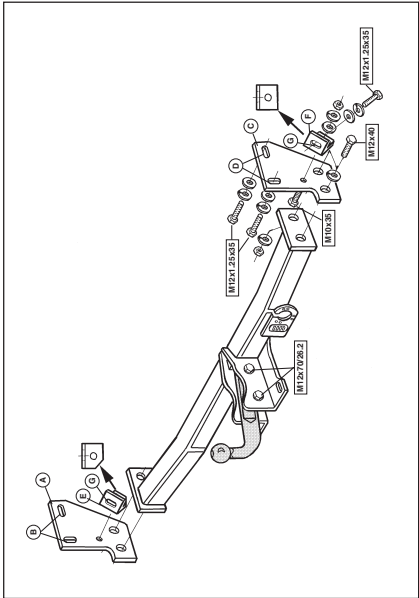
PZ408-H9550-00

- (1) M8x50 (8.8) 23Nm
- (2) M10x35 (10.9) 71Nm
- (4) M10x50 (8.8) 46Nm
- (6) M12x1.25x35 (10.9) 125Nm
- (4) M12x40 (10.9) 121Nm
- (2) M12x70/26.2 (8.8) 87Nm
- (1) spring washer M8
- (6) spring washer M10
- (10) spring washer M12
- (2) plain washer M10
- (8) plain washer M12
- (4) nut M10 (8)
- (2) nut M10 (10)
- (2) nut M12 (10)
- (2) nut M12 (8)
- (1) spacer ø 19x13 L=93
- (2) back plate

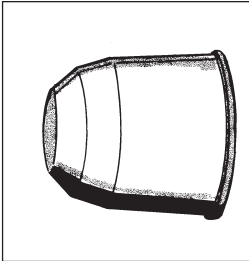
Zulässige Stützlast
max. 75 kg



- * Parts list
- * Teileliste
- * Onderdelenlijst
- * Liste de pièces



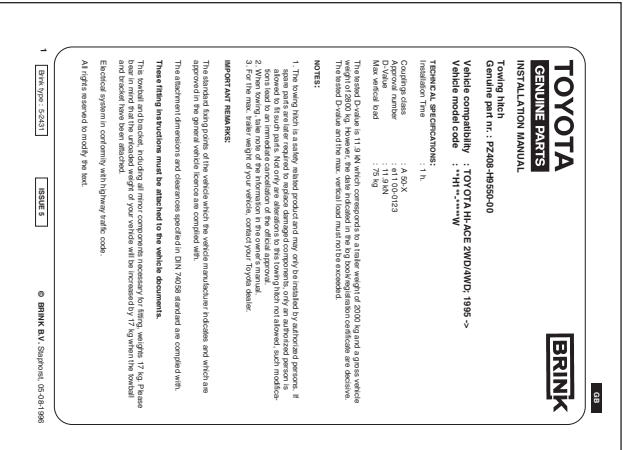
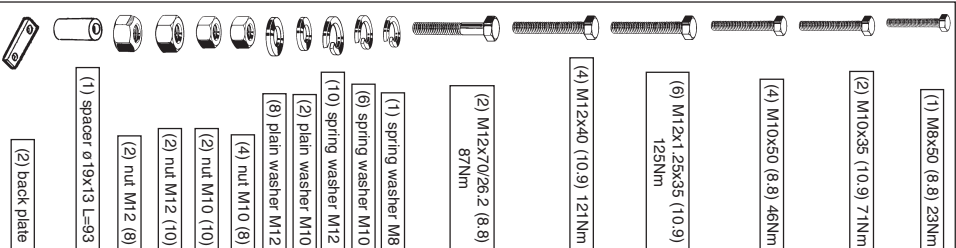
PZ408-9550-01



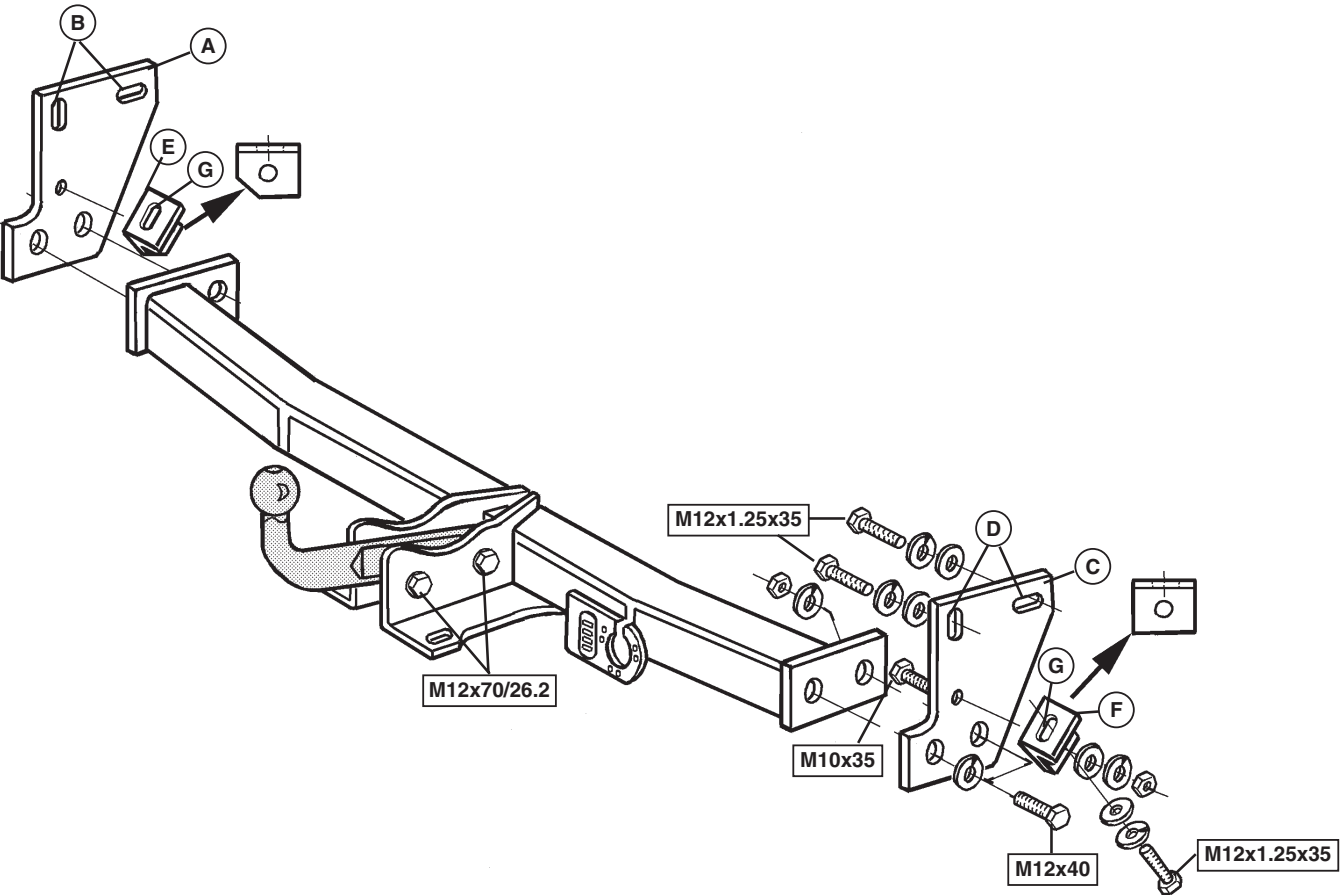
NOTE: All parts where a separate part number is mentioned, can be ordered separately.
HINWEIS: Alle mit einer Teilenummer bezeichnete Zubehörteile können separat bestellt werden.
AANWIJZING: Alle onderdelen, voorzien van een bestelnnummer, kunnen afzonderlijk besteld worden.
REMARQUE: Toutes les pièces pourvues d'un numéro de commande peuvent être obtenues séparément.

PZ408-H9550-60

MOUNTING KIT



Zulässige Stützlast
max. 75 kg



2. Positionner la plaque de fixation A sur le côté extérieur du châssis gauche et la fixer, sans serrer, à l'emplacement des points B, à l'aide des deux boulons M12x1,25x35, y compris les rondelles plates et de blocage. Positionner la plaque de fixation C à l'intérieur du châssis droit et la fixer, sans serrer, à l'emplacement des points D, à l'aide des deux boulons M12x1,25x35, y compris les rondelles plates et de blocage. **Attention !** Consulter la fig.4 pour le montage exact des plaques de fixation A et C.

3. Monter les profilés d'angle E et F à l'emplacement des points G à l'aide des deux boulons M12x1,25x35, y compris les rondelles plates et de blocage "sans serrer" à gauche et à droite sur le châssis. Ensuite monter les profilés d'angle E et F conformément au croquis à l'aide des deux boulons M10x35, y compris les rondelles plates, - de blocage et les écrous sur les plaques de fixation A et C. Positionner l'attache-remorque et la fixer sur les plaques de fixation A et C à l'aide des quatre boulons M12x40 y compris les rondelles grower et les écrous conformément au croquis. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau (page 5).

La barre à rotule est montée sur l'attache-remorque à l'aide des deux boulons M12x70/26,2, y compris les rondelles de blocage et les écrous auto-verrouillants.

4. Echanger la douille d'écartement d'origine de l'attache de la roue de secours avec la douille d'écartement fournie avec l'attache-remorque. Voir aussi la fig.2. Positionner la pièce auxiliaire fournie, conformément à la fig.5 ou 6 (selon la hauteur du pneu et la mesure de largeur de l'étrier), sur l'étrier de réserve. Fixer la pièce auxiliaire à l'aide de quatre boulons M10x50, y compris les contre-plaquettes, les rondelles grower et les écrous et régler la taille sur 575mm conformément aux figures citées. A gauche, il faudra monter le soutien longitudinal du support de la roue de secours concitée, conformément à la fig. 5 ou 6. Courber à l'emplacement du point indiqué sur la fig. 5 ou 6, le support de la roue de secours vers le bas de telle façon qu'il n'appuie pas sur la roue.

Remettre l'attache de la roue de secours en place et remonter la roue de secours. Si un support de sécurité a été monté il faudra le remettre en place en intercalant l'entretoise de l'attache de la roue de secours illustrée sur la fig.7 et un boulon M8x50, rondelle plates incluse.

PZ408-H9550-00

Important Safety Notice:

Retighten all fixing bolts of the tow ball and bracket after approx. 1.000 trailer km.

Keep the tow ball and bracket clean and greased.

The diameter of the tow ball is to be checked from time to time.

For safety reasons, the towing hitch can no longer be used when a diameter of 49 mm can be measured at any point on the ball.

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Sämtliche Befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1.000 Anhänger-km nachziehen.

Die Kugel bzw. Kupplung ist sauberzuhalten und zu fetten.

Der Durchmesser der Kugel ist von Zeit zu Zeit zu überprüfen.

Sobald an einer beliebigen Stelle ein Durchmesser von 49 mm erreicht ist, darf die KmH aus Sicherheitsgründen nicht mehr benutzt werden.

Belangrijke veiligheidsaankwijzing:

Alle bevestigingsbouten van de trekhaak na ca 1.000 km rijden met de aanhanger, nog eens aantrekken.

De kogel resp. koppeling moet schoongehouden en ingevet worden.

De diameter van de kogel moet van tijd tot tijd gecontroleerd worden.

Zodra op een bepaalde plaats de diameter nog maar 49 mm is, mag de trekhaak om veiligheidsredenen niet meer gebruikt worden.

Note importante de sécurité:

Resserrez toutes les boulons de fixation de la boule l'attelage après environ 1.000 km parcourus avec remorque.

Veillez à la propreté et à la bonne lubrification de l'attelage.

Vérifiez de temps à autre le diamètre de la boule.

Si la diamètre de la boule dépasse 49 mm à un point donné, l'attelage avec fixation ne peut plus être employé pour des raisons de sécurité.

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Verwijder het reserve wiel alsmede de beide transportogen overeenkomstig fig. 1 welke zich aan de linker en rechterzijde op het chassis bevinden. Verwijder de reserve wielkleem afgebeeld in fig. 2 en indien geplaatst de veiligheidshouder overeenkomstig fig. 3. De verwijderde bout komt te vervallen.
2. Plaats bevestigingsplaat A aan de buitenzijde van het linker chassis en bevestig deze t.p.v. de punten B d.m.v. twee bouten M12x1.25x35 inclusief veer- en sluitringen handvast. Plaats bevestigingsplaat C aan de binnenzijde van het rechter chassis en bevestig deze t.p.v. de punten D d.m.v. twee bouten M12x1.25x35 inclusief veer- en sluitringen handvast. **Attentie!** Raadpleeg fig. 4 voor de juiste montage van de bevestigingsplaten A en C.
3. Monteer de hoekprofielen E en F t.p.v. de punten G d.m.v. twee bouten M12x1.25x35 inclusief veer- en sluitringen (handvast) op het linker en rechter chassis. Monteer vervolgens de hoekprofielen E en F overeenkomstig schets d.m.v. twee bouten M10x35 inclusief veer-, sluitringen en moeren aan de bevestigingsplaten A en C. Plaats de trekhaak en bevestig deze aan de bevestigingsplaten A en C d.m.v. vier bouten M12x40 inclusief veerringen en moeren overeenkomstig schets. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel op pag. 5 vast. De kogelstang wordt d.m.v. twee bouten M12x70/26.2 inclusief sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekhaak gemonteerd.
4. Verwissel de originele afstandsbus van de reserve wielkleem door de bij de trekhaak meegeleverde afstandsbus. Zie ook fig. 2. Plaats het meegeleverde hulpstuk overeenkomstig fig. 5 of fig. 6 (hangt af van de hoogte maat van de band en de breedte maat van de beugel) op de reserve beugel. Bevestig het hulpstuk d.m.v. vier bouten M10x50 inclusief contraplaates, veerringen en moeren en stel de maat 575 mm overeenkomstig de genoemde figuren af. Links dient met de langsdraager van de reserve wielhouder overeenkomstig fig. 5 of fig. 6 te monteren. Buig t.p.v. het in fig. 5 of fig. 6 aangegeven punt de reserve wielhouder zodanig naar beneden dat deze niet in het wiel drukt. Herplaats de reserve wielkleem en breng het reserve wiel weer aan. Indien een veiligheidshouder geplaatst was, dient men deze, gebruik makende van de reserve wielkleem-afstandsbus, afgebeeld in fig. 7 en één bout M8x50 inclusief veerring, te herplaatsen.

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the spare wheel, together with the two towing eyes which are located on the left and right of the chassis (see fig. 1). Remove the spare wheel clamp as shown in fig. 2 and if present, remove the safety clamp shown in fig. 3. The removed bolt is no longer needed.
2. Place mounting plate A on the outside of the left chassis and fasten finger-tight using two M12x1.25x35 bolts with spring and flat washers at points B. Place mounting plate C on the inside of the right chassis and fasten finger-tight using two M12x1.25x35 bolts with spring and flat washers at points D. **Attention!** Consult fig. 4 to check the correct assembly of mounting plates A and C.
3. Fit angle brackets E and F at points G using two M12x1.25x35 bolts with spring- and flat washers (finger-tight) on the left and right of the chassis. Then fit angle brackets E and F as shown in the sketch using two M10x35 bolts with spring-, flat washers and nuts to mounting plates A and C. Fit the tow bar in place and attach to mounting plates A and C using four M12x40 bolts with spring washers and nuts, as shown in the sketch. Tighten all nuts and bolts to the values shown in the sketch of page 5. The ball hitch is attached to the tow bar using two M12x70/26.2 with flat washers and self-locking nuts.
4. Exchange the original spare wheel clamp spacer for the spacer supplied with the tow bar. See also fig. 2. Place the supplied attachment onto the spare wheel bracket as shown in either fig. 5 or fig. 6, depending on the height of the tire and the breadth measure of the bracket. Fasten the accessory

with four M10x50 bolts and backplates, spring washers and nuts and adjust to size 575mm according to the figures mentioned. The side brace of the spare wheel holder must be attached to the left according to fig. 5 or fig. 6. Bend the spare wheel bracket down at the point shown in fig. 5 or fig. 6 as much as is needed to ensure that it is not pressing in on the wheel.

Refit the spare wheel clamp and fit the spare wheel back in place. If a safety clamp was present, then this must be replaced with a middle attachment using the spare wheel clamp spacer bar shown in fig. 7 and one M8x50 bolt with spring washer.

MONTAGEANLEITUNG:

1. Das Ersatzrad sowie die beiden Abschlepphaken, die sich an der linken und rechten Seite des Fahrgestells befinden, gemäß Fig. 1 entfernen. Die in Fig. 2 gezeigte Ersatzradklammer und, wenn vorhanden, die Sicherheitshalterung gemäß Fig. 3 entfernen. Die entfernte Schraube wird nicht mehr benötigt.
2. Befestigungsplatte A an die Außenseite des linken Fahrgestells anlegen und bei den Punkten B mit Hilfe von zwei M12x1.25x35-Schrauben einschließlich Federringen und Unterscheiben halbfest anbringen. Die Befestigungsplatte C an die Innenseite des rechten Fahrgestells anlegen und bei den Punkten D mit Hilfe von zwei M12x1.25x35-Schrauben einschließlich Federringen und Unterscheiben halbfest anbringen. **Achtung!** Fig. 4 für die richtige Montage der Befestigungsplatten A und C zu Rate ziehen.
3. Die Winkelprofile E und F bei den Punkten G mit Hilfe von zwei M12x1.25x35-Schrauben einschließlich Federringen und Unterscheiben "halbfest" an der linken und rechten Seite des Fahrgestells montieren. Darauf die Winkelprofile E und F gemäß der Skizze mit Hilfe von zwei M10x35-Schrauben einschließlich Federringen, Unterscheiben und Muttern an den Befestigungsplatten A und C montieren. Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und gemäß der Skizze mit Hilfe von vier M12x40-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern an den Befestigungsplatten A und C befestigen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle auf Seite 5 festziehen. Die Kugelstange wird mit Hilfe von zwei M12x70/26.2-Schrauben einschließlich Unterscheiben und selbstsichernden Muttern an die Kupplungskugel mit Halterung montiert.
4. Die Originaldistanzhülse der Ersatzradklammer gegen die mit der Kupplungskugel mit Halterung gelieferten Distanzhülse austauschen. Siehe auch Fig. 2. Das mitgelieferte Zubehörteil gemäß Fig. 5 oder Fig. 6 (je nach Höhe des Reifens und Breite des Bügels) am Reservebügel anlegen. Das Zubehörteil mit Hilfe von vier M10x50-Schrauben inklusive Gegenplatten, Federringen und Muttern befestigen und das Maß gemäß den genannten Abbildungen auf 575 mm einstellen. Links ist der Längsträger des Ersatzradhalters gemäß Fig. 5 oder Fig. 6 zu montieren. Bei dem in Fig. 5 oder Fig. 6 angegebenen Punkt den Ersatzradhalter soweit nach unten biegen, daß er nicht auf das Rad drückt. Die Ersatzradklammer und das Ersatzrad wieder anbringen. War eine Sicherheitshalterung vorhanden, muß diese mit Hilfe der in Fig. 7 gezeigten Ersatzrad-Distanzhülse als Zwischenverbindung und einer M8x50-Schraube einschließlich Federring wieder angebracht werden.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Enlever la roue de secours ainsi que les deux anneaux de remorquage correspondant à la fig. 1 qui sont situés à gauche et à droite sur le châssis. Enlever l'attache de la roue de secours illustrée sur la fig. 2 et le cas échéant, le support de sécurité conformément à la fig. 3. Le boulon ôté sera supprimé.